

Bewerbung als Au – Pair

Application Form as au-pair Questionnaire



AU-PAIR-AGENTUR
CHANCE

Königstrasse 80
70173 Stuttgart

AU-Pair-Society Member

Telefon: +49 (0) 711 9370-9571
Fax: +49 (0) 711 2229-4631

eMail: office@au-pair-agentur-chance.de
web: www.au-pair-agentur-chance.de

Hier bitte Foto aufkleben

Please stick your photo

Coller une photo d'identité ici

Zutreffendes bitte ankreuzen

Please tick where applicable.

Mettre des croix pour les réponses justes.

Bitte in Druckschrift ausfüllen.

Please write in capital letters.

Compléter le questionnaire avec des lettres majuscules.

Angaben zur eigenen Person Details about your person/ Renseignements personnels				
Familienname: surname/ nom:		Vorname: name/ prénom:		
Straße und Haus/ Wohnungsnummer: street and home number/ numéro et rue:				
Postleitzahl und Ort: zipcode, town/ code postal et ville:		Land: country/ pays:		
Telefon: telephone/ téléphone:		Skype: Skype :		
E-Mail: e-mail/ e-mail:		Facebook: facebook:		
Details von Ihren Geschwistern (Name, Alter, Beruf...): Details of your siblings (name, age, occupation ...)/ Les détails de vos frères et sœurs (nom, âge, profession ...)				
Geschlecht: sex/ sexe:		Geburtsdatum: date of birth/ date de naissance:		
Staatsangehörigkeit: nationality/ nationalité:		Religion: religion/ religion:		
Reisepass Nr.: passport No./ numéro de passeport:		gültig bis: valid until/ valable jusqu'au:		
Ausbildung als: education/ formation:		von from/ du:	bis till/ jusqu'au:	
Beruf: profession/ profession:		zur Zeit tätig als: present employment/ activité actuelle:		
Angaben zum Au – Pair Aufenthalt Details about the au-pair stay/ Renseignements concernant le séjour au pair				
Frühester Starttermin: earliest date to start? début au plus tôt le:		Spätester Starttermin: latest date to start? début au plus tard le:		
Dauer des gewünschten Aufenthalts Length of stay/ Durée de votre séjour:		12 Monate <input type="checkbox"/> months/ mois	6 Monate <input type="checkbox"/> months/ mois	
	am liebsten first choice/ de préférence	möglich possible/acceptable	notfalls if no other choice/à la rigueur	
Großstadt City/ Grande ville	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kleinstadt Village town/ Petite ville	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ländliche Gegend rural area/village, campagne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sprachkenntnisse Knowledge of foreign languages/ Connaissances linguistiques				
Deutsch German/ Allemand	gut <input type="checkbox"/> good/ bon	aureichend <input type="checkbox"/> air/ suffisamment	wenig <input type="checkbox"/> little/ peu	keine <input type="checkbox"/> none/ aucun
Englisch English/ Anglais	gut <input type="checkbox"/> good/ bon	aureichend <input type="checkbox"/> air/ suffisamment	wenig <input type="checkbox"/> little/ peu	keine <input type="checkbox"/> none/ aucun
Französisch France/ Français	gut <input type="checkbox"/> good/ bon	aureichend <input type="checkbox"/> air/ suffisamment	wenig <input type="checkbox"/> little/ peu	keine <input type="checkbox"/> none/ aucun
Wie viele Jahre und wo haben Sie Deutsch gelernt?: How long and where did you learn the German language? Combien d' années et où avez-vous appris ces langues?				
Weitere Fremdsprachenkenntnisse: Other languages/ Autre connaissance linguistique:				

Fortsetzung Seite 2

Seite 2

Erfahrung in der Kinderbetreuung

Experience with children/ Expérience avec les enfants

Welche Erfahrungen in der Kinderbetreuung konnten Sie bereits erwerben? Bitte beschreiben Sie.

What kind of childcare experiences do you have? Please describe. Quelles experience en garde d'enfants, vous pouvez déjà acheter?

Können Sie Referenzen vorlegen?

Could you serve the recommendations? Pouvez-vous fournir des références?

ja

yes/ oui

nein

no/ non

Mit Kindern welcher Altersgruppe haben Sie bereits Erfahrungen gesammelt?

Which age groups do you have experience?/ Avec quelle tranche d'âge avez-vous déjà travaillé?

Babys

babies

1 - 3 Jahre

1 - 3 years

3 - 6 Jahre

3 - 6 years

6 - 10 Jahre

6 - 10 years

über 10 Jahre

over 10

plus de 10 ans

Wie gut sind Ihre Erfahrungen?

Give details about your experiences/

Donnez des détails au sujet vos expériences?

	gut good/ bonne	ausreichend fair/ suffisamment	wenig poor/ limité	keine none/ rien
Säuglingspflege Baby Care / Puériculture	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Körperpflege/ duschen/ baden/ anziehen personal hygiene/ giving a shower or a bath/ clothing soins personnels/ douche/ baignade/ attirer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beschäftigen/ spielen/ sportliche Aktivitäten Activities/Playing/Sport activities Occupation/Jouer/ activité sportif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hausaufgabenbetreuung helping with homework/ superviser les devoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kinder zu Bett bringen bringing children to bed/ amener les enfants au lit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Babysitting babysitting/ babysitting	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Mit Kindern welcher Altersgruppe würden Sie gern arbeiten?

Do you have any age preferences? Avec quelle tranche d'âge d'enfants préféreriez-vous travailler?

Babys

babies

1 - 3 Jahre

1 - 3 years

3 - 6 Jahre

3 - 6 years

6 - 10 Jahre

6 - 10 years

über 10 Jahre

over 10

plus de 10 ans

Welche Familienverhältnisse würden Sie akzeptieren?

What kind of family would you accept?/ Quelle genre de famille accepteriez-vous?

Familie mit mehr als 3 Kinder family with more than 3 children/ Famille avec plus de 3 enfants	ja yes/ oui	<input type="checkbox"/>	nein no/ non	<input type="checkbox"/>
alleinstehende Mutter single mother/ Mère seule	ja yes/ oui	<input type="checkbox"/>	nein no/ non	<input type="checkbox"/>
alleinstehenden Vater single father/ Père seul	ja yes/ oui	<input type="checkbox"/>	nein no/ non	<input type="checkbox"/>
Familie mit einem körperlich behinderten Kind family with a physically disabled child/ Handicapé physique	ja yes/ oui	<input type="checkbox"/>	nein no/ non	<input type="checkbox"/>
Familie mit einem geistig behinderten Kind Family with a mentally disabled child/ Handicapé mental	ja yes/ oui	<input type="checkbox"/>	nein no/ non	<input type="checkbox"/>

Haben Sie Erfahrung in der Betreuung von behinderten Kindern? Wenn ja, wie lange, wo und eine kurze Beschreibung.

Do you have experience with looking after disabled children? If Yes, how long and where and please give a short description of your experience.

Avez-vous une expérience de la garde d'enfants handicapés? Si oui, combien de temps et où, et entrez une brève description de votre travail.

Erfahrung im Haushalt

Experience at house-work/ Expérience des tâches ménagères

aufräumen cleaning up/ nettoyer	<input type="checkbox"/>	staubsaugen vacuuming/ vide	<input type="checkbox"/>	einkaufen shopping/ shopping	<input type="checkbox"/>	kochen cooking/ cuisiner	<input type="checkbox"/>
Wäsche waschen washing clothes/ laver le linge	<input type="checkbox"/>	bügeln ironing/ fer	<input type="checkbox"/>	Haustiere betreuen taking care of pets/ soins des animaux	<input type="checkbox"/>	backen bake/ cuire	<input type="checkbox"/>

Ihre Angaben zu weiteren Erfahrungen:

other/ Renseignements concernant d'autres expériences:

Hobbys

Hobbys/ Loisirs

Können Sie: schwimmen Could you/ Savez-vous: swim/ nager	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Rad fahren ride a bicycle/ faire du vélo	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
reiten ride/ monter à cheval	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Spielen Sie ein Musikinstrument? Do you play any musical instrument?/ Jouez-vous d'un instrument de musique?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non

weitere Angaben zu Ihren Hobbys:

other hobbies and interests:/ Autres renseignements concernant vos loisirs:

Führerschein

Driving licence/ Permis de conduire

Haben Sie einen Führerschein? Do you have a driving license?/ Avez-vous un permis de conduire?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Wenn ja, seit wann? If yes, since when?/ Depuis quand?		
Haben Sie Fahrpraxis? Have you had driving practice?/ Avez-vous l'habitude de conduire?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Würden Sie sich zutrauen in Deutschland Auto zu fahren? Would you agree to drive a car in Germany?/ Voulez-vous conduire en Allemagne?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Haben Sie einen Kurs in Erster Hilfe? Did you learn first aid?/ Avez-vous appris les premiers secourisme?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non

Sonstiges

Other/ Autres renseignements

Mögen Sie Haustiere? Do you like pets?/ Aimez-vous les animaux domestiques?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Rauchen Sie? Do you smoke?/ Fumez-vous?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Wenn ja, sind Sie bereit im Haus der Gastfamilie und in Gegenwart von Kindern auf das rauchen zu verzichten? If yes, are you prepared to give up smoking in front of the family and the children? Si, oui, pouvez-vous vous en passer en présence des enfants et de la famille?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Leiden Sie an Allergien? Do you suffer from any allergies?/ Êtes-vous allergique?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non

Wenn ja, welche?

If yes, what kind?/ Si oui, quoi?

Haben Sie gesundheitliche Einschränkungen, wenn ja welche? Haben Sie chronische Krankheiten, wenn ja, welche?

Please give details of any known medical or chronic problems or diseases!
Etes-vous limiter dans votre état de santé, si oui quels sont les maladies?

Waren Sie bereits Au-Pair in Deutschland? Have you ever been au-pair in Germany? Avez-vous été au pair en Allemagne?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Haben Sie jemals einen Visa-Antrag bei der deutschen Botschaft gestellt? Have you ever applied for a visa at the German Embassy? Avez-vous déjà fait une demande de visa à l'ambassade de l'Allemagne ?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non

Wenn ja, welchen?

If yes, what kind?/ Si oui, quoi?

Hat die deutsche Botschaft Ihnen diesen Visa-Antrag abgelehnt?

Did the German Embassy refuse one of your visa applications?
Est-ce que l'ambassade de l'Allemagne a déjà refuser votre application d'un visa??

Wenn ja, bitte erklären. If yes, please describe./ Si oui, s'il vous plait expliquer.	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
---	--	---

Gründe und Motivation für den Au- Pair- Aufenthalt

Reasons for your au pair stay/ Raisons et motivations pour un séjour au pair

Kulturaustausch und Verbesserung der Sprachkenntnisse Culture exchange and Improvement of language skills/ Echange culturels et l'amélioration des compétences linguistique <input type="checkbox"/>	Berufliche Gründe professional reasons raisons professionnelles <input type="checkbox"/>	Wirtschaftliche Gründe financial reasons raisons financières <input type="checkbox"/>
---	---	--

Weitere Beweggründe am Au-Pair- Austauschprogramm teilzunehmen.

Further considerations for participating in the Exchange-Program.
Que est-ce que sont vos autres motifs pour participer au program de l'échange?

Können Sie Ihre Reisekosten komplett selbst bezahlen? Are you able to pay for your travel expenses? Pouvez-vous payer vos frais de déplacement changent complètement?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Haben Sie sich außer bei der Au-Pair Agentur CHANCE auch bei anderen Au-Pair Agenturen beworben oder werden Sie das tun? Did you register with any other au-pair agencies or will you do that? Avez-vous annoncé avec d'autres au-pair organisations ou allez-vous le faire ?	ja <input type="checkbox"/> yes/ oui	nein <input type="checkbox"/> no/ non
Haben Sie die Bewerbung alleine ausgefüllt oder mit Hilfe? Have you completed the application form on your own or with help? Avez-vous l'application rempli seul ou avec l'aide?	alleine <input type="checkbox"/> own/ seul	mit Hilfe <input type="checkbox"/> with help/ avec l'aide

Fortsetzung Seite 4

Au- Pair Erklärung

Hiermit erkläre ich, dass ich über unten aufgeführte Details meines Au-Pair Aufenthaltes in Deutschland informiert wurde.

Die Gastfamilie übernimmt folgende Leistungen (laut Merkblatt der BfA "Au Pair bei deutschen Familien"):

- stellt mir ein möbliertes Zimmer, sowie ausreichend Essen und Trinken zur Verfügung
- zahlt mir monatlich 260,- Euro Taschengeld
- beteiligt ich mit einem Zuschuss in Höhe von 50,- Euro monatlich an den Kosten für Sprachkurse
- stellt mir mindestens 1 freien Tag pro Woche zur Verfügung, sowie nach Absprache freie Zeit für den Sprachkursbesuch
- Die Gastfamilie übernimmt die Kosten oder ermöglicht mir den Weg zur Sprachschule und wieder zurück
- gewährt mir einen bezahlten Urlaub von 4 Wochen, wenn ich 12 Monate bleibe (sonst 2 Tage pro Monat)
- übernimmt die Beiträge für meine Kranken- Unfall- und Haftpflichtversicherung für die Dauer des Aufenthaltes in der Familie

Die Sachleistungen können nicht ausbezahlt werden!

Im Gegensatz erbringe ich folgende Leistung:

- Kinderbetreuung, zum Beispiel:
Begleitung zur Schule oder zum Kindergarten, sowie Abholung
Säuglingspflege (wickeln, füttern, waschen, anziehen)
Hausaufgabenbetreuung
Kinder beschäftigen, mit ihnen spielen, spazieren gehen, sinnvoll oder kreativ beschäftigen, vorlesen
Babysitting nach Absprache (2-3 Mal in der Woche am Abend, wenn die Gasteltern ausgehen)
- Im Haushalt, zum Beispiel:
Wäsche waschen, trocknen, zusammenlegen, bügeln
Einkaufen gehen und Einkäufe wegräumen
Wohnung aufräumen, Staubsaugen, Fußboden wischen
Kochen, Geschirr spülen, Spülmaschine ein- und ausräumen
Kinderzimmer aufräumen und sauber halten
Betten machen, frisch beziehen
Blumen gießen, Haustiere betreuen

Ich erkläre hiermit, dass ich mich an alle Gesetze in Deutschland halte, dass ich die Regeln in der Gastfamilie beachte, dass ich den Erziehungsstil der Gasteltern akzeptiere. Ich werde keine weitere Tätigkeit in Deutschland aufnehmen, da mir bekannt ist, dass ich dafür keine gültige Arbeitserlaubnis habe und mit sofortiger Ausweisung oder mit Geldbußen bestraft werden kann. Nach meiner Ankunft in Deutschland Sorge ich dafür, dass ich eine gültige Aufenthalts- sowie Arbeitsgenehmigung und eine Krankenversicherung für 1 Jahr habe.

Mir ist bekannt, dass ich kein Recht auf Gastfamilienwechsel habe! Nur unter besonderen Umständen, wie finanzielle Schwierigkeiten in der Familie, Scheidung der Gasteltern, Umzug, unlösbaren Probleme mit der Gastfamilie und dann unter **Mitwirkung der Au-Pair-Agentur CHANCE** kann ich eine Möglichkeit zum Wechsel bekommen. In Notfällen, bei Problemen oder Konflikten kann ich mich jederzeit, an die Betreuer der Au-Pair- Agentur CHANCE wenden, unter der Telefon- Nr. 0711-93709571 oder per email unter office@au-pair-agentur-chance.de

Ich erkläre mit meiner Unterschrift, dass alle von mir gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen und dass ich auftretende Änderungen unverzüglich der Au-Pair-Agentur CHANCE mitteilen werde.

Ich bin damit einverstanden, dass die von mir gemachten Angaben elektronisch gespeichert, verarbeitet und zur Abwicklung der Vermittlung weitergegeben werden. Ich stelle all meine Fotos der Au-Pair-Agentur CHANCE zur Verfügung, diese dürfen in der Au-Pair-Kontaktliste und in Au-Pair Galerie veröffentlicht werden, an Familien und Partner-Agenturen geschickt werden und nach weiterem Bedarf der Au-Pair-Agentur CHANCE verwendet werden.

I declare by my signature that all my information corresponds to the truth and that the agency will be informed immediately about all modifications or changes which may occur. I agree that my provided information can be electronically stored, processed and transferred for handling the placement. I will provide all my photos to the au-pair-agency CHANCE, they may be published in the contact list for au-pair and in the au-pair gallery, sent to families and colleagues of the agency and used by the au-pair-agency CHANCE as required.

Je déclare par ma signature que toutes les informations sont véridiques et exactes et que moi, je vais dire se produisant immédiatement des modifications à l'Agence. Je suis d'accord, soit que les informations fournies par moi stockées électroniquement, traitées et transmises à la médiation. Je fais toutes mes photos à la disposition de l'agence, ceux-ci peuvent être publiés dans la liste de contacts et dans la galerie, sont envoyés aux familles et aux collègues de au-pair-agence CHANCE et être utilisés pour d'autres besoins de au-pair-agence CHANCE.

Ort, Datum

place, date/ Lieu, date

Unterschrift

signature/ Signature

